

Report of the

THIRD SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION FOR FISHERIES

Doha, Qatar, 9–11 May 2005



Report of the
THIRD SESSION OF THE REGIONAL COMMISSION FOR FISHERIES

Doha, Qatar, 9–11 May 2005

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

ISBN 92-5-005388-6

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to the Chief, Publishing Management Service, Information Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy or by e-mail to copyright@fao.org

© FAO 2005

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This document is the final version of the report as adopted in Doha, Qatar, by the third session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) on 11 May 2005. The report was prepared by the FAO Regional Office for the Near East.

FAO Regional Office for the Near East.

Report of the third session of the Regional Commission for Fisheries. Doha, Qatar, 9–11 May 2005.

FAO Fisheries Report. No. 783. Rome, FAO. 2005. 32p.

[Bilingual version English/Arabic]

ABSTRACT

The third session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was held in Doha, State of Qatar, from 9 to 11 May 2005. All eight member countries were represented in this session as well as observers from the Gulf Cooperation Council (GCC), the United Nations Environment Programme (UNEP) and the WorldFish Center.

The Commission reviewed the activities that have taken place during the intersessional period, in particular those related to the implementation of the recommendations of the second session as well as meetings of the Working Group on Aquaculture (WGA) and the Working Group on Fisheries Statistics (WGFS). The Commission adopted its programme of work and budget as well as a number of decisions and recommendations on several issues, including those related to aquaculture in the RECOFI area and issues on capture fishery statistics.

Distribution:

Participants in the session
RECOFI Mailing List
FAO Fisheries Department
FAO Regional and Subregional Fisheries Officers

CONTENTS

	Page
OPENING OF THE SESSION	1
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	1
INTERSESSIONAL ACTIVITIES (2003–2004).....	1
CAPTURE FISHERY STATISTICS IN THE RECOFI AREA.....	2
AQUACULTURE IN THE RECOFI AREA.....	4
GENERAL DISCUSSION ON REGIONAL ISSUES OF CONCERN	6
PROGRAMME OF WORK AND BUDGET.....	7
ANY OTHER MATTERS	8
DATE AND PLACE OF THE FOURTH SESSION.....	9
ADOPTION OF THE REPORT	9
 APPENDIXES	
A. AGENDA	11
B. LIST OF PARTICIPANTS	12
C. LIST OF DOCUMENTS.....	16
D. DECISIONS AND RECOMMENDATIONS	17

OPENING OF THE SESSION

1. The third session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was called to order by the outgoing Chairperson, Dr Younis Al-Akhzamy (Sultanate of Oman).
2. The outgoing Chairperson called for the host country representative to open the session.
3. His Excellency, Mr Mohamad bin Fahad Al-Faihani, Assistant Under-Secretary for Agricultural affairs, Ministry of Municipal Affairs and Agriculture (State of Qatar), welcomed the delegates and stressed on the importance of the activities of RECOFI and their benefit for promoting sustainable fisheries in the Region. He wished all the success for this session.
4. The Head of the FAO delegation delivered a speech on behalf of Dr Jacques Diouf, Director-General of FAO, and conveyed his wishes for a successful meeting. He also transmitted the greetings of the Assistant Director-General Mr Ichiro Nomura, Head of the Fisheries Department at FAO. He referred to the outcome of the twenty-sixth session of the Committee on Fisheries (COFI) held from 7 to 11 March 2005 and highlighted the main areas of concern for the RECOFI area. He also referred to the activities which RECOFI had implemented in the past.
5. The head of FAO delegation expressed his gratitude to the Government of Qatar for their hospitality and welcomed all participants and observers to the meeting underlining the importance of their contribution to the success of RECOFI activities.
6. Mr Mohamed Al-Sulaiti (Qatar) was unanimously elected as Chairperson of RECOFI. Mr Nabil I. Fita (Kingdom of Saudi Arabia) was elected as the Vice-chairperson and Ms Zahra Al-Wazzan (State of Kuwait) as the Rapporteur.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

7. The Agenda of the session (RECOFI/2005/1) was adopted with one alteration of the title of Agenda Item 5 which reads now (Aquaculture in the RECOFI Area).

INTERSESSIONAL ACTIVITIES (2003–2004)

8. The Secretariat introduced document RECOFI/2005/2. During the period between the second session of RECOFI which was held in Muscat, Sultanate of Oman, from 18 to 21 May 2003 and the third session held in Doha, Qatar, two major technical meetings were convened by the subsidiary bodies of RECOFI. The first meeting of the Working Group on Aquaculture (WGA), in Manama, Bahrain, from 18 to 20 April 2004 and the first meeting of the Working Group on Fisheries Statistics (WGFS), in Shiraz, Islamic Republic of Iran, from 24 to 26 May 2004.
9. Other relevant activities organized during the intersessional period included a training course on Shrimp By-Catch Reduction on Dhows in Manama, Bahrain from 3 to 7 October 2004 as well as the Kuwait Symposium on Fish Supply and Demand in the Near East Region in Kuwait City, Kuwait, from 13 to 15 December 2004.

10. The Commission noted with satisfaction the participation of delegates from the Republic of Iraq to its intersessional activities. The Commission also expressed its hope that Iraq will actively participate in RECOFI sessions in the future.

CAPTURE FISHERY STATISTICS IN THE RECOFI AREA

11. The Secretariat introduced the paper “Report on the First RECOFI Working Group on Fishery Statistics” held in Shiraz, Islamic Republic of Iran from 24 to 26 May 2004 (RECOFI/2005/Inf.4). He noted that the Working Group (WG) had addressed the issue of improving the methods used for fisheries data collection in the RECOFI area and the nature of the relationship between the Working Group and the Commission. This report reviewed the objectives of the meeting and the results of the discussions.

12. A second issue was the timing of annual Working Group meetings, which should be held annually as soon as national data are available from the preceding year. In the case of the Shiraz meeting, which was held in May 2004, only Bahrain and the Sultanate of Oman were able to provide complete landings data for 2003. The issue of the timing of WG meetings remains to be resolved.

13. A wide range of national competencies and standards in the collection and reporting of fisheries data was noted for the Commission area. Several countries have data reporting systems that have practices approaching best international practices. Most concern at the WG was expressed about those countries that were still deriving their fisheries data from data on market sales. However, it was noted that two of these countries were about to implement programmes to address problems in their data collection systems.

14. Countries reported using a variety of software for their respective information systems, but modern software facilitates the exchange of data in different formats and the variety of national software systems is no longer a concern. This also facilitated national practices as they developed the systems with which they were most familiar with.

15. The Working Group addressed the need for improving the disaggregation of species data in reported landings as this detail would be needed to enable future regional resource management initiatives. The meeting also addressed the need for geographical disaggregation of reported landings so that the data sets referred, as much as possible, to discrete fish populations and stocks. The major geographical areas of note were the northern RECOFI area waters, the Gulf of Oman and the NW Arabian Sea off southeast coast of Oman.

16. Some countries will need to change their data reporting practices to accommodate this requirement, notably the Islamic Republic of Iran, the United Arab Emirates (UAE) and Oman.

17. The Commission stressed on the need of continuous technical assistance from FAO for developing criteria for fishery statistics collection and report preparation in the RECOFI area. Accordingly, the Member countries agreed on the necessity of sending one or more consultants by FAO to review methods of data collection, entry, analysis and preparation of fishery statistics in order to unify these methods and also to be used for the evaluation of fishery stock available in the region. However, it was noted that ad hoc funds should be secured for this activity as it could not be accommodated in the FAO Regular Programme.

18. The Secretariat reported on the document RECOFI/2005/Inf.8. The Secretariat noted that only two statistical divisions were established (i.e. areas 51.2.0 and 51.3.1) as a third division requested by the WG on Statistics could not be implemented because of lack of data for this region. Catch data by RECOFI countries from 1986 to 2003 are now available for consultation through the FISHSTAT+ software, copies of which were distributed to the delegates. Member countries were requested to verify the data included in the draft release of the database and to provide possible corrections to the Fishery Information, Data and Statistics Unit (FIDI) within three months time (deadline 10 August 2005) when the database will be made public as a dataset downloadable from the FISHSTAT+ web page (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/FISHPLUS.asp>).

19. It was noted that FIDI makes available the updated global capture database in March each year; they then work on producing the regional datasets. In terms of timeliness, it was noted that the deadline to submit the calendar year data is the end of August of the subsequent year but, as many countries do not meet it, the closure, compilation and dissemination of the database has to be postponed.

20. FIDI promotes the improvement of the species breakdown in the reported catch statistics. Some countries in the region are making statistics available for a major number of species, although it may result in some disruption of the data series and in their analysis. Note was made of the new species identification guide for sharks that had been prepared for the Red Sea and Gulf of Aden and the possibility, if funds would be identified, to produce a similar one for the RECOFI area. Improved identification of shark catches would allow a wider range of shark species to be included in the reported catch statistics.

21. A demonstration of the FISHSTAT+ system was provided. A short presentation on catch trends was made noting that total regional catches had been increasing by about 3.5 percent per year though there had been fluctuations in the trend between some years. Different level of species breakdown throughout the years is complicating the interpretation of long-term trends of fish complicating the interpretation of long-term trends of fish species or groups of species. Particular note was made of trends in the landing statistics of valuable species groups like tuna, crustaceans and molluscs, for which the catch trends by the two divisions were shown.

22. The Strategy for Improving Information on Status and Trends of Capture Fisheries (Strategy-STF) was introduced. The request by the Commission of a comparative survey of the fisheries data collection systems in the region would fit under Component 1 of the Strategy-STF. Several delegates requested FAO to help in improving the quality of fisheries data that are collected through development of harmonized methods.

23. Particular concern was expressed about the state of groupers and other demersal resources in the Commission area. Trends for national catches were shown; however, it was noted that demonstration of CPUEs (Catch per unit efforts) was not possible through data in FISHSTAT+ alone as it does not include data on effort. The collection of fishing effort data on a regular basis was progressively stopped by other Regional Fishery Bodies (RFBs) due to low returns and difficulties in standardizing units of measurement; presently, only one Commission (Northwest Atlantic Fisheries Organization – NAFO) continues to collect this type of data.

AQUACULTURE IN THE RECOFI AREA

24. The Secretariat presented a summary on the status of aquaculture in the RECOFI Member countries based on a made available document entitled “Summary of aquaculture statistics in the RECOFI countries”. The expansion of the aquaculture sector was highlighted with most of the RECOFI countries reporting increased outputs since the last session of the Commission.

25. The total aquaculture output in 2003 was estimated at around 108 000 tonnes representing an increase exceeding 28 percent from the 1999 total of approximately 40 000 tonnes. Such growth was also visible in terms of a steady increase in the production share coming from aquaculture in relation to the total annual output of the whole industry. It was noted that total production from capture fisheries had grown at a much lower rate over the last decade.

26. The presentation indicated the importance of inland aquaculture currently accounting for over 80 percent of the total aquaculture production with four carp species accounting for 58 percent of the total production in 2003. However, mariculture was the fastest growing sector making up for nearly 20 percent of the aquaculture production in 2003. The majority of this production consisted of Indian white shrimp (*Penaeus indicus*) with Saudi Arabia (9 160 tonnes) and the Islamic Republic of Iran (7 462 tonnes) as the major producers. It was also noted that commercial-scale production of the exotic Gilthead seabream (*Sparus aurata*) and the native Sobaity seabream (*Sparidentex hasta*) had increased in recent years with more countries in the Region reporting production.

27. The Secretariat presented a document on the progress made for the establishment of the RECOFI Aquaculture Information System (RAIS). The development of a regional information system had been requested by the Member countries during the second session of the Commission in response to the rapid development of aquaculture in the region and, accordingly, the Commission identified this as a priority activity for the Working Group on Aquaculture (WGA). During its first meeting (Manama, Bahrain, 18–20 April 2004), the WGA discussed how the system could be established and maintained. Subsequently, a project proposal was drafted which includes all technical issues, time schedule and budget implications related to the development of the system.

28. The discussion that followed focused on the need to take decisions on (i) whether the Commission intended to proceed with the development of the information system; (ii) which country would host the Regional Centre; (iii) budget implications; (iv) identification of National Centres and nomination of National Coordinators; and (v) whether the Commission required FAO’s technical assistance to develop the system.

29. The Commission expressed its appreciation on the proposed structure of the regional information system and strongly recommended to go ahead with this project.

30. It was agreed by the Commission that the RECOFI Country hosting the Regional Centre would provide the estimated funds required for the development of the system. The delegate of Kuwait confirmed their strong interest in hosting the Centre and informed that they would take a final decision not later than the end of July 2005. In case of a negative decision it was agreed that the Islamic Republic of Iran would host and fund the system.

Furthermore, it was agreed that the system should be developed by FAO as soon as the necessary funds would be made available by the hosting country.

31. The FAO Legal Consultant presented a regional project proposal to strengthen the legal and policy framework for aquaculture in the RECOFI Member countries. During its second session (Muscat, Oman, 18–21 May 2003), the Commission established the Working Group on Aquaculture (WGA) and identified the evaluation of existing aquaculture legislation and the adoption of common regulations at a regional level as a priority activity of the WGA. During its first meeting (Manama, Bahrain, 18–20 April 2004), the WGA further discussed the level of development of legislation among the Member countries and recommended the Secretariat to seek assistance from FAO through a preparatory mission to develop a regional project proposal. At the same meeting, it was stated that a preparatory mission would not guarantee FAO's financial support to the project and the Countries were invited to explore other funding possibilities.

32. The preparatory mission took place from 13 to 26 March 2005 to Bahrain, Oman and Saudi Arabia. Following the recommendations of the WGA, a comprehensive approach was taken and the mission consisted of a Legal Expert, an Aquaculture Expert and an Aquaculture Policy Expert. A mission report was subsequently prepared and submitted to FAO. The report included the findings on the policy, institutional and legal framework of the visited countries as well as conclusions and recommendations including a draft project proposal prepared according to the TCP format. The draft project proposal was distributed at the session.

33. The background and justification for the project were summarized. First, it was stressed that in some instances the sustainable development of the sector is hindered by a lack of policy and planning to provide a reference point for management and development of the sector and by institutional constraints due to a lack of technical capacity and/or weak institutional arrangements. Second, the legislative arrangements for the management and development of aquaculture are generally uncertain and inappropriate. In particular, there is a need to streamline authorization processes, address environmental impacts of aquaculture, introduce and harmonize legislation on aquatic animal health certification, quarantine measures and the quality and safety of aquaculture products. Finally, monitoring and enforcement provisions can be improved.

34. The objective of the project is therefore to strengthen the policy, institutional and legal framework for aquaculture in the RECOFI Member countries in order to increase the contribution of the sector to the economy and food security, and to develop and manage the sector in a sustainable manner. A regional approach is opportune since it will lead to harmonization of laws and regulations and thus facilitate regional trade of aquatic animals and aquaculture products. In addition, not all the countries have similar access to specialised advice that is required to update national legal frameworks.

35. The expected outputs of the project were presented. They include a systematic and comparative review and analysis of existing aquaculture legislation; a basic set of model aquaculture legislation, laying down the required minimum elements for sound aquaculture management and building upon the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) and other relevant international instruments; drafting guidelines to assist in the implementation of the legislation at the national level; recommendations towards enhancing aquaculture policy and management; capacity building; and publication of the legislation and guidelines for wider distribution and use.

36. The work plan of the project proposal was outlined, including the organization of a one-week regional workshop. The workshop should be attended by at least three participants of each participating country with expertise in aquaculture policy, management and/or legislation. In addition, other international organizations, the private sector, NGOs and other stakeholders may attend the workshop. Invitations to attend the workshop should also be sent to a number of relevant regional organizations as identified during the preparatory mission. Finally, the tentative budget was briefly addressed as well as the government contributions to be provided under the project.

37. The Commission agreed that all Countries will submit their comments and suggestions to FAO through the Secretariat within one month following the session, after which FAO will finalize the project proposal. The Commission acknowledged the offer made by Oman to host the regional workshop. Finally, the Secretariat noted that funding of the project by FAO during the current biennium was highly unlikely due to existing budget restraints. However, this would not prevent the Member countries to submit a request for TCP funding for the following biennium, starting January 2006. The Member countries were again invited to explore other possibilities of funding the project.

38. Several Member countries expressed their concern over the introduction of exotic species by individual countries, which could impact the entire region. The Commission decided to refer the issue to the WGA for further study and discussion.

GENERAL DISCUSSION ON REGIONAL ISSUES OF CONCERN

39. The delegate from the Islamic Republic of Iran presented an outline of the country's fisheries sector. Southern fishery production in 2003 was 299 000 tonnes while total aquaculture production was 110 000 tonnes of which 30 000 tonnes was of rainbow trout. Shrimp production of *Penaeus indicus*, in 2004 was about 9 000 tonnes and, though production had been constrained by marketing, culture output has surpassed capture production. As a response to this decline a vessel buy-back programme had been introduced to reduce the fleet to around 30 trawlers from an original fleet of 165 shrimp trawlers. Declines in demersal fisheries had been noted while the country's share of tuna catches in the Indian Ocean has been increasing. The delegate stressed that country reports should be presented at RECOFI session and asked for them to be prepared highlighting regional concerns. Other delegates supported this request.

40. The delegate also emphasized the need to strengthen cooperation with regards to aquaculture development in the region. He encouraged RECOFI to be proactive in relation to stock enhancement of marine species in the region and mentioned of plans to introduce shrimp post-larvae and fish fingerlings into Iranian marine waters given the success of enhancement programmes in the Caspian Sea. The issue of genetic dilution from restocking was raised. Declines in shrimp catch were attributed to (i) over fishing due to excessive fleet capacity, (ii) illegal fishing outside of the 40 to 45-day fishing season, and (iii), oil pollution that has damaged nursery grounds. Catch had declined from 15 000 to 5 000 tonnes.

41. Private hatcheries in the country can produce more than 1.5 billion shrimp post larvae while fingerling production of grouper, silver pomfret, cobia and "shanak" was beginning. In the case of cobia (*Rachycentron canadus*), participants noted its suitability for aquaculture. Other hatcheries were being converted for production of marine species. The Iranian

delegation offered access to the country's experience in shrimp and fish breeding to other Members of the Commission.

42. A description of the status of aquaculture in the Kingdom of Saudi Arabia was provided by the delegate. Fish farming on the Red Sea started in 1982 while shrimp aquaculture started in 1994. Three commercial shrimp farms have been established and cultured shrimp are exported to the European Union, Japan and the United States of America (USA). Yearly production is around 9 000 tonnes. It was reported that many coastal areas in the country are particularly suitable for shrimp culture and there are plans to expand the culture area. The Marbled spinefoot (*Siganus rivulatus*) and four species of grouper are fish species that have been researched for "farming". Growth rates for grouper were reported as 800 g in 7–8 months. The import of breeding stock, eggs and larvae is banned. Saudi Arabia encourages sustainable aquaculture in all its activities whether shrimp or fish farms.

43. The delegate of the Islamic Republic of Iran reported on the national ongoing activities with regards to the artificial reefs in the country and supported the proposal of Saudi Arabia to investigate on this issue at the regional level. The delegate of Bahrain proposed that an ad hoc meeting of the WGA should be organized to examine issues related to marine enhancement of fish stocks and the potential role of artificial reefs. The Secretariat noted that the use of artificial reefs may have impact on capture fishery resources and stressed the importance of studying and monitoring such marine habitat interventions. Studies may take up to five years to provide tangible results.

44. The Commission agreed that the issues related to marine stock enhancement and artificial reefs should be further discussed within the terms of references of the WGA. The delegate of Bahrain proposed to host an ad hoc meeting of the WGA on these issues. It was noted that the presence of international experts would be appropriate.

45. The delegate of United Nations Environment Programme (UNEP) noted the overlap of the issues addressed by RECOFI with those of other Regional/International Organizations (UNEP, Regional Organization for the Protection of the Marine Environment [ROPME], Regional Organization for Conservation of the Environment of the Red Sea and Gulf of Aden [PERSGA]) and recommended the coordination of efforts in this regard, including the development of a "Regional Action Programme", or enhancing/utilizing existing ones, on the protection of marine environment/ecosystems and the sustainable management of marine resources.

PROGRAMME OF WORK AND BUDGET

46. Secretariat introduced the working document RECOFI/2005/3.

47. The Programme of Work indicated the organization of a statutory meeting of the Commission and two intersessional meetings of the Working Group on Aquaculture and Fisheries Statistics. The Programme of Work outlined also three activities envisaged (Establishment of RECOFI Aquaculture Information System [RAIS], Study on restocking of depleted stock and, the publication of the Periodical Bulletin).

48. The cost for the implementation of all proposed activities is estimated to US\$122 700. The Commission was informed that the funding of the Programme of Work is available. FAO will cover 60 percent of this amount representing part of the salaries of the Secretariat staff

and technical support from its Headquarter. The Commission was also informed that some countries have paid fully their contribution.

49. Several questions were raised regarding the frequency of the meetings of Working Groups, the participation of the chairpersons of Working Groups to the sessions of RECOFI, the recruitment of consultants for the meetings of Working Groups, the period covered by the budget presented, etc.

50. Considering that the budget presented was as estimation, the Commission agreed to adopt it. However, the Secretary is requested to update it continuously (every three month) and inform all Members countries on any changes.

51. The Commission agreed that the Secretary should prepare a full and comprehensive financial report including statement of the previous and current biennium breakdowns. This statement is to be sent regularly to the Member countries in the future.

ANY OTHER MATTERS

52. Under this Agenda Item the meeting was informed by the Secretariat on the developments of the National Aquaculture Sector Overviews (NASOs) and the Prospective Analysis of Future Aquaculture Development (PAFADs). The latter was recommended by the COFI Sub-Committee of Aquaculture and aims to the preparation of a global overview of the aquaculture sector to be presented at its next session (India, September 2006). This activity is funded through the FAO Regular Programme.

53. The RECOFI Members supported the initiative and agreed to submit by the 31 July 2005 information on the national aquaculture sector according to the distributed Terms of Reference. This information will then reviewed by an expert to be identified by FAO and subsequently discussed in a regional workshop. The Commission agreed that the workshop be held back-to-back with the next meeting of the Working Group on Aquaculture.

54. The Commission agreed that Working Groups may meet more during the intersessional period. The Kingdom of Saudi Arabia was requested to confirm on hosting the next WGA meeting as expressed at the previous meeting. In case a positive confirmation is not received by the Secretariat within the end of May 2005, the meeting will be hosted by Oman. It was agreed that the next WGA meeting will be held at the end of November 2005.

55. The Chairperson of the WGA requested all Members to confirm the WGA Focal Point and to nominate an alternate to replace the Focal Point when absent. He stressed the importance of full commitment and coordination from the officers nominated.

56. Member States requested the Secretariat to prepare summary of Decisions and Recommendations to be sent to the Countries and be added as an Appendix to the final report (see Appendix D).

DATE AND PLACE OF THE FOURTH SESSION

57. The Commission agreed to hold the fourth session of RECOFI in the Kingdom of Saudi Arabia during the second week of May 2007. The Kingdom of Saudi Arabia will confirm the place of the next session in due time.

ADOPTION OF THE REPORT

58. The report was adopted on Wednesday 11 May 2005.

AGENDA

1. Opening of the Session
2. Adoption of the Agenda and arrangements for the Session
3. Review of the intersessional activities recommended by the Second Session of RECOFI
4. Capture fishery statistics in the RECOFI Area
5. Status of aquaculture in the RECOFI Area
6. General discussion on regional issues of concern
7. Program of Work and Budget for the Biennium 2005–2006
8. Any other matters.
9. Date and place of the Fourth Session
10. Adoption of the Report.

LIST OF PARTICIPANTS

MEMBERS OF RECOFI**BAHRAIN (KINGDOM OF)**

Jassim Ahmed Al-Qaseer
 Director General
 General Directorate for Marine Resources
 PO Box 20071
 Manama
 Tel.: +973 17810201
 Mob.: +973 39454658
 Fax: +973 17728459
 E-mail: Jaq52@batelco.com.bh

Abdul Karim Habib Al-Radhi
 Head of Fisheries Statistical Section
 Public Commission for the Protection of
 Marine Resources, Environment and Wildlife
 PO Box 20071
 Manama
 Tel.: +973 17810211
 Mob.: +973 39621226
 Fax: +973 17729458
 E-mail: Bahrain@gccfisheries.org

Abdul Redha J. Shams
 Director
 Directorate of Marine Resources
 General Directorate for the Protection of
 Marine Resources, Environment and Wildlife
 PO Box 20071
 Manama
 Tel.: +973 840499
 Mob.: +973 39626696
 Fax: +973 1784 0294
 E-mail: ajshams@batelco.com.bh

IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Mehdi Nasrollahzadeh Shirazi
 Deputy Director
 Public and International Relations
 Iranian Fisheries Organization
 West Fatemi Avenue No. 250
 Tehran
 Tel.: +98 21 6941674 / 6942575
 Mob.: +98 21 592470
 Fax: +98 21 6941673
 E-mail: mn_shirazi@hotmail.com
 mn-shirazi@iranfisheries.net

Ebrahim Maygoli
 Directorate General for International Affairs
 Iranian Fisheries Organization
 West Fatemi Avenue No. 250
 Tehran
 Tel.: +98 21 592529
 Fax: +98 21 6941673
 E-mail: maygoli@iranfisheries.net
 maygolinebrahim@yahoo.com

IRAQ

Hamid Ali
 Councillor
 Embassy of the Republic of Iraq
 Doha
 State of Qatar
 Tel.: +974 4672237
 Fax: +974 4673347
 E-mail: embiriqr@qatar.net.qa

KUWAIT

Zahra A. Al-Wazzan
 Director of Fisheries Development Division
 Public Authority of Agricultural and
 Fisheries Resources
 PO Box 21422
 Safat
 Kuwait City
 Tel.: +965 4725876
 Mob.: +965 9677245
 Fax: +965 4725876
 E-mail: zahraa2020@hotmail.com

Soud Abdulaziz Hussain
 Head of Agriculture
 Public Authority for Agriculture and
 Fisheries Resources
 PO Box 21422
 Safat
 Kuwait City
 Tel.: +965 6005575
 Fax: +965 4725876
 E-mail: Soud500sl@hotmail.com

OMAN

Younis Khalfan Al-Akhzami
 Director General of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 467
 Muscat 113
 Tel.: +968 24696369
 Mob.: +968 99444771
 Fax: +968 24698278
 E-mail: Younisa2@hotmail.com

Dawood Suleiman Al-Yahyai
 Director, Marine Sciences & Fisheries Center
 Directorate General of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 467
 Muscat 113
 Tel.: +968 24736449
 Mob.: +968 99350730
 Fax: +968 24740159
 E-mail: Dodo_935@yahoo.com

Yaqoob Salim Saif Al-Jabri
 Director Assistant of Statistics and Information
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 467
 Muscat 113
 Tel.: +968 24696300
 Mob.: +968 99448078
 Fax: +968 24696271
 E-mail: mohammedseat@yahoo.com

QATAR

Mohamad Rashid Al-Sulaiti
 Assistant Director of Fisheries Department
 Fisheries Department
 Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
 PO Box 4600
 Doha
 Tel.: +974 4838319
 Mob.: +974 5501393
 Fax: +974 4932799
 E-mail: snafi@qatar.net.qa

Abdulla Al-Rumaihi
 Fisheries Expert
 Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
 PO Box 9744
 Doha
 Tel.: +974 4389453
 Mob.: +974 5537557
 E-mail: Ab-alrumaihi@yahoo.com

Jassim S. Al-Mohammady
 Head of Development Section
 Fisheries Department
 Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
 PO Box 8441
 Doha
 Tel.: +974 4838309
 Mob.: +974 5551196
 Fax: +974 4832399
 E-mail: jodmohammadi@mmaa.gov.qa

Abdulaziz Mohamed Al-Dehaimi
 Head of Statistics Section
 Fisheries Department
 Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
 PO Box 90547
 Doha
 Tel.: +974 4931316
 Mob.: +974 5507253
 Fax: +974 4832399
 E-mail: adohaimi@mmaa.gov.qa

Abdulaziz Alsadek Al-Eiary
 Expert in Fisheries Resources
 Fisheries Department
 Ministry of Municipal Affairs and Agriculture
 PO Box 8441
 Doha
 Tel.: +974 4931314
 Mob.: +974 5614887
 Fax: +974 4931310

SAUDI ARABIA (KINGDOM OF)

Mohamed Younus M. N. Seat
 Agriculture Specialist
 Ministry of Agriculture
 PO Box 9612
 Jeddah 21423
 Tel.: +966 2 2342082 Ext.15
 Mob.: +966 506615497
 Fax: +966 2 2341943

Khaled bin Saleh Al-Shaea
 Director of Fish Statistics Unit
 Ministry of Agriculture
 Riyadh
 Tel.: +966 1 4031798
 Mob.: +966 505101634
 Fax: +976 1 4932799
 E-mail: shaye@agrwat.gov.sa

Nabil Ibrahim Fita
 Technical Affairs Manager
 Ministry of Agriculture
 PO Box 134
 Sihat 31972
 Tel.: +966 3 8361307
 Mob.: +966 505856208
 Fax: +966 3 2361890
 E-mail: Nabil-fita@hotmail.com

UNITED ARAB EMIRATES

Mostafa Abdulqader El-Shaer
 Head of Department of Fisheries
 Resources Development
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Marine Resources Research Center
 PO Box 21
 Umm Al Qaiwain
 Tel.: +971 6 7655881
 Mob.: +971 506593953
 Fax: +971 6 76555810
 E-mail: Mrr.maf@uae.gov.ae

Eisa AbdelKarim Al-Yafee
 Head of Department of Stock Assessment
 and Fisheries Management
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 PO Box 890
 Sharja
 Tel.: +971 6 7655881
 Mob.: +971 506467891
 Fax: +971 6 7655581
 E-mail: e-ak-alyafee@hotmail.com

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

GULF COOPERATION COUNCIL

Abdul Malik S. Al-Shaikh
 Acting Director of Agriculture and Water
 PO Box 7153
 Riyadh 11462
 Kingdom of Saudi Arabia
 Tel.: +966 1 4827777
 Fax: +966 1 4827716

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME

Ahmad Al Ghosn
 Natural Resources Programme Officer
 PO Box 10880
 Manama
 Kingdom of Bahrain
 Tel.: +973 17812795
 Fax: +973 178251110
 E-mail: Ahmad.Ghosn@unep.org.bh

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

WORLD FISH CENTER

Abdel Rahman El Gamal
 Senior Aquaculture Scientist
 Abbassa, Abou Hammad
 Sharkia, PO Box 1261 Maadi
 Cairo 11728
 Egypt
 Tel.: +20 55 3404227/3404228
 Mob.: +20 127456861
 Fax: +20 55 3405578
 E-mail: aelgamal@worldfish-eg.org
 aelgamal@link.net

FAO

**Viale delle Terme di Caracalla
 00100 Rome**

Gueye Ndiaga
 Chief
 International Institutions and Liaison Service
 Fishery Policy and Planning Division
 Fisheries Department
 Tel.: +39 06 57052847
 Fax: +39 06 57056500
 E-mail: ndiaga.gueye@fao.org

Luca Garibaldi
 Fishery Statistician
 Fishery Information, Data and Statistics Unit
 Fisheries Department
 Tel.: +39 06 57053867
 Fax: +39 06 57052476
 E-mail: luca.garibaldi@fao.org

Valerio Crespi
 Fishery Resources Officer (Information)
 Inland Water Resources and Aquaculture
 Service
 Fishery Resources Division
 Fisheries Department
 Tel.: +39 06 57055617
 Fax: +39 06 57053020
 E-mail: valerio.crespi@fao.org

Raschad Al Khafaji
 Meetings Officer
 International Institutions and Liaison Service
 Fishery Policy and Planning Division
 Fisheries Department
 Tel.: +39 06 57055105
 Fax: +39 06 57056500
 E-mail: raschad.alkhafaji@fao.org

Melvin Spreij
 FAO Legal Consultant
 Route de Troinex 23
 1234 Vessy Geneva 6
 Switzerland
 Tel.: +41 22 3010 760
 E-mail: melvin.spreij@bluewin.ch

RECOFI SECRETARIAT

Mohammad Saif Abdullah
 Senior Fisheries Officer
 FAO Regional Office for the Near East
 11 Al Eslah El Zerai Street
 PO Box 223
 Dokki, Cairo
 Egypt
 Tel.: +20 2 3316141 / 3316000
 Fax: +20 2 7495981 / 3373419
 E-mail: mohammad.saif@fao.org

Ross Shotton
 Senior Fishery Resources Officer
 Marine Resources Service
 Fishery Resources Division
 FAO Fisheries Department
 Tel.: +39 06 570 56481
 Fax: +39 06 570 53020
 E-mail: ross.shotton@fao.org

Alessandro Lovatelli
 Fishery Resources Officer (Aquaculture)
 Inland Water Resources and Aquaculture
 Service
 Fishery Resources Division
 FAO Fisheries Department
 Tel.: +39 06 57056448
 Fax: +39 06 57053020
 E-mail: alessandro.lovatelli@fao.org

Mona Hafez (Ms)
 Secretary
 FAO Regional Office for the Near East
 11 Al Eslah El Zerai Street
 PO Box 223
 Dokki, Cairo
 Egypt
 Tel.: +20 2 3316000
 Fax: +20 2 7495981 / 3373419
 E-mail: mona.hafez@fao.org

LIST OF DOCUMENTS

RECOFI/2005/1	Annotated Agenda
RECOFI/2005/2	List of Documents
RECOFI/2005/3	Review of Intersessional Activities 2003–2005
RECOFI/2005/4	Programme of Work and Budget: 2005–2006
RECOFI/2005/Inf.1	List of Participants
RECOFI/2005/Inf.2	Report of RECOFI Second Session
RECOFI/2005/Inf.3	Report on the First Meeting of the RECOFI Working Group on Fisheries. Shiraz, Islamic Republic of Iran, 24–26 May 2005
RECOFI/2005/Inf.4	Report on the First Meeting of the RECOFI Working Group on Aquaculture. Manama, Bahrain, 18–20 April 2004
RECOFI/2005/Inf.5	Report of the Kuwait Symposium on Fish Supply and Demand in the Near East Region. Kuwait City, Kuwait, 13–15 December 2004
RECOFI/2005/Inf.6	Introduction of By-Catch Reduction Technologies in the RECOFI Region
RECOFI/2005/Inf.7	Review of the National Reports
RECOFI/2005/Inf.8	Strategy for Improving Information on Status and Trends of Capture Fisheries

APPENDIX D

DECISIONS AND RECOMMENDATIONS

CAPTURE FISHERY STATISTICS IN THE RECOFI AREA

1. The Commission stressed the need for *continuing improvement of the disaggregation by species* of capture reported data.
2. The Commission stressed the need for *continuing technical assistance from FAO* to enable standards of data collection and reporting within the Commission region to be raised.
3. The Commission recalled that the *deadline to submit the calendar year data* is the end of August of the subsequent year.
4. Several delegates requested *FAO to help in improving the quality of fisheries data* that are collected through development of harmonized methods.

AQUACULTURE IN THE RECOFI AREA

5. The *RECOFI Aquaculture Information System (RAIS) format* was accepted and the Commission strongly recommended going *ahead with this project*.
6. The *Country hosting the RAIS Regional Centre* would provide the budget required for the development of the system.
7. Regarding hosting, *Kuwait is requested to take a final decision not later than the end of July 2005*. In case of a negative decision it was agreed that the Islamic Republic of Iran would host and fund the system.
8. The Commission agreed that *RECOFI RAIS should be developed by FAO* as soon as the necessary funds would be made available by the country hosting the Regional Centre.
9. Regarding the project proposal to *strengthen the legal and policy framework for aquaculture* in the RECOFI area, it was agreed that *all RECOFI Members will submit their comments and suggestions to FAO* through the Secretariat within one month following the session, after which FAO will finalize the project proposal.
10. The Commission acknowledged the offer made by Oman to host the regional workshop referred to in the project proposal.
11. The *Member countries* were invited to explore other possibilities of funding the project.
12. The Commission decided to *refer the issue of the introduction of exotic species by individual countries to the WGA* for further study and discussion.

REGIONAL ISSUES OF CONCERN

13. The Commission agreed on the *need to strengthen cooperation with regards to aquaculture development* in the region. The Commission agreed that *the issues related to marine stock enhancement and artificial reefs should be further discussed within the terms of references of the WGA.*

13. The Commission welcomed the proposal of Bahrain to host an ad hoc meeting of WGA. The Commission noted that the presence of international experts should be appropriated.

14. The delegate of UNEP noted the concerns of his organization with regard to the health of the marine habitats and ecosystems and stated that UNEP is ready to assist with any regional action programme to be developed.

15. The Commission agreed to have country reports prepared with concepts relating to regional issues and to be presented at the sessions of RECOFI.

PROGRAMME OF WORK AND BUDGET

16. The Commission agreed to *adopt the estimated budget of Programme of Work.*

17. *The Secretary is requested to update the budget continuously (each three month) and inform all Member countries on any changes.*

18. The Commission agreed that, for future, the *Secretary should prepare a full and comprehensive financial report including statement* from the previous biennium.

ANY OTHER MATTERS

19. The Commission *supported the initiative for the developments of the National Aquaculture Sector Overviews (NASOs) and the Prospective Analysis of Future Aquaculture Development (PAFADs).*

20. Member countries agreed to *submit by the 31 July 2005 information on the national aquaculture sector* according to the distributed Terms of Reference.

21. The Commission *welcomed the proposal of organizing a regional workshop* to review and discuss this information. The workshop should be held *back-to-back with the next meeting of the Working Group on Aquaculture.*

22. The Commission agreed that *Working Groups could meet more* during the intersessional period.

23. The Commission agreed that the *next WGA meeting will be held at the end of November 2005.*

24. The Commission requested the *Kingdom of Saudi Arabia to confirm* its interest on hosting the next WGA meeting *before the end of May 2005.* In case a positive confirmation is not received the meeting will be hosted by Oman.

25. *All Members are requested to confirm the WGA Focal Point and to nominate an alternate to replace the Focal Point when absent.*

DATE AND VENUE OF THE FOURTH SESSION

26. *The Commission agreed to hold the fourth session of RECOFI in the Kingdom of Saudi Arabia during the second week of May 2007.*

The Third session of the Regional Commission for Fisheries (RECOFI) was held in Doha Qatar during the period from 09 to 11 May 2005. All eight members were represented in this session as well as observers from the Gulf Cooperation Council (GCC), the United Nations Environment Programme (UNEP) and the WorldFish Center.

The Commission reviewed the activities that have taken place during the intersessional period, in particular those related to the implementation of the recommendations of the second session as well as meetings of the Working Group on Aquaculture (WGA) and the Working Group on Fisheries Statistics (WGFS). The Commission adopted its programme of work and budget as well as a number of decisions and recommendations on several issues, including those related to aquaculture in the RECOFI area as well as the question of capture fishery statistics.



تقرير الدورة الثالثة

للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
الدوحة - قطر، 9-11 مايو 2005



تقرير الدورة الثالثة
للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
الدوحة - قطر، 9-11 مايو / أيار 2005

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبر عن أى رأى خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة فيما يتعلق بالوضع القانوني أو التنموي لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها .

ISBN 92-5-005388-6

حقوق الطبع محفوظة لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ويجوز استنساخ ونشر المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة للأغراض التعليمية، أو غير ذلك من الأغراض غير التجارية، دون أي ترخيص مكتوب من جانب صاحب حقوق الطبع، بشرط التنويه بصورة كاملة بالمصدر. ويحظر استنساخ المواد الإعلامية الواردة في مطبوعات المنظمة لأغراض إعادة البيع، أو غير ذلك من الأغراض التجارية، دون ترخيص مكتوب من صاحب حقوق الطبع. وتقدم طلبات الحصول على هذا الترخيص مع بيان الغرض منه إلى:

Chief, Publishing Management Service,
Information Division, FAO,
Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy
أو بالبريد الإلكتروني : copyright@fao.org

© FAO 2005

إعداد هذا التقرير

تعد هذه النسخة النهائية من التقرير المعتمد في الدوحة، قطر للدورة الثالثة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RECOFI) في 11 مايو 2005. تم إعداد التقرير من قبل الفاو - المكتب الإقليمي للشرق الأدنى.

التوزيع

المشاركون في الدورة الثالثة
أعضاء الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
إدارة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة
مسئولو مصايد الأسماك بالمكاتب الإقليمية لمنظمة الأغذية والزراعة

منظمة الأغذية والزراعة- المكتب الإقليمي للشرق الأدنى
تقرير الدورة الثالثة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. الدوحة – قطر في الفترة من 9-11 مايو -
أيار 2005
تقرير لجنة مصايد الأسماك التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة رقم 783، روما، منظمة الأغذية
والزراعة.
[باللغة الإنجليزية والعربية]

ملخص

عقدت الدورة الثالثة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك في الدوحة – قطر من 9-11 مايو 2005 بحضور وفود من الثماني دول الأعضاء بالإضافة إلى مراقبين من مجلس التعاون لدول الخليج العربية ، برنامج الأمم المتحدة للبيئة / المكتب الإقليمي لغرب آسيا، والمركز الدولي للأسماك. تناولت الدورة كافة الأنشطة التي حدثت خلال فترة ما بين الدورات الرئيسية ، وبالأخص ما تم إنجازه من توصيات الدورة الثانية للهيئة واجتماعات مجموعة عمل الاستزراع المائي و مجموعة عمل الإحصاء السمكي . تم اعتماد برنامج العمل والميزانية بالإضافة إلى مجموعة من القرارات والتوصيات الخاصة بعدة مواضيع متضمنة المواضيع الخاصة بالاستزراع المائي بمنطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك وإحصاءات الصيد.

جدول المحتويات

صفحة	
1	افتتاح الدورة
1	الاعتماد والتصديق على جدول الأعمال
1	أنشطة مابين الدورات (2003- 2004)
1	إحصاءات الصيد في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
3	الاستزراع السمكي في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك
5	مناقشة عامة عن موضوعات إقليمية هامة
6	برنامج العمل والموازنة
6	موضوعات أخرى
7	موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة
7	التصديق على التقرير
	<u>الملحقات</u>
9	جدول الأعمال
10	قائمة المشاركين (أنظر للملحق باللغة الإنجليزية)
11	قائمة الوثائق
12	القرارات والتوصيات

افتتاح الدورة

1. أعلن رئيس الدورة السابقة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI، الدكتور يونس الأزمي (عمان)، بدء أعمال الدورة الثالثة للهيئة.
2. ودعا الدكتور يونس الأزمي ممثل البلد المضيف إلى افتتاح الدورة.
3. ورحب معالي السيد محمد بن فهد الفيحاني، الوكيل المساعد للشئون الزراعية بوزارة الشؤون البلدية والزراعة (قطر) بالوفود، مؤكدا أهمية الأنشطة التي تقوم بها الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك وفائدة هذه الأنشطة في تشجيع استدامة المصايد في الإقليم. وتمني للدورة كل النجاح.
4. والقي رئيس وفد منظمة الأغذية والزراعة كلمه نيابة عن السيد جاك ضيوف مدير المنظمة، معربا فيها عن تمنياته بنجاح الدورة. كما أعرب في كلمته عن تحيات السيد اتشيرو نومورا المدير العام المساعد ورئيس إدارة مصايد الأسماك في المنظمة. وأشار إلي نتائج الدورة السادسة والعشرين للجنة مصايد الأسماك التي عقدت في شهر مارس / آذار 2005 مبرزاً أهم المجالات التي تهتم الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI. كما أشار إلى الأنشطة التي نفذتها الهيئة من قبل.
5. وأعرب رئيس وفد منظمة الأغذية والزراعة عن امتنانه لحكومة قطر علي كرم ضيافتها، ورحب بجميع المشاركين والمراقبين في الاجتماع، منوها بأهمية مساهمتهم في إنجاح أنشطة الهيئة.
6. وتم انتخاب السيد محمد السليطي (قطر) بالإجماع رئيساً للدورة، والسيد نبيل فيتا (المملكة العربية السعودية) نائباً للرئيس والسيدة زهرة الوزان (الكويت) مقرراً.

الاعتماد والتصديق على جدول الأعمال

7. تم التصديق على جدول الأعمال بعد إجراء تعديل مسمى البند رقم 5 ليكون (الاستزراع السمكي في منطقة ال RECOFI)

أنشطة ما بين الدورات (2003 – 2004)

8. عرضت الأمانة الوثيقة RECOFI/2005/2. وخلال الفترة الواقعة بين الدورة الثانية للهيئة التي عقدت في مسقط بسلطنة عمان في المدة من 18 إلي 21 مايو / أيار 2003، والدورة الثالثة المعقودة في الدوحة بقطر، عقدت الأجهزة الفرعية في الهيئة اجتماعين فنيين رئيسيين. أولهما لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية، وهو الذي عقد في المنامة بالبحرين في المدة من 18 إلى 20 ابريل / نيسان 2004، وثانيها هو أول اجتماع لمجموعة العمل الخاصة بإحصاءات مصايد الأسماك الذي عقد في شيراز بجمهورية إيران الإسلامية في المدة من 24 إلى 26 مايو / أيار 2004.
9. ومن بين الأنشطة الأخرى التي نظمت فيما بين الدورتين، دورة تدريبية علي الحد من الصيد الجانبي في سفن صيد الربيان الخشبية في المنامة بالبحرين في المدة من 3 إلي 7 أكتوبر / تشرين الأول 2004، وندوة الكويت حول العرض والطلب علي الأسماك في إقليم الشرق الأدنى التي عقدت في العاصمة الكويتية في المدة من 13 – 15 ديسمبر / كانون الأول 2004.
10. وأعربت الهيئة عن ارتياحها لمشاركة وفود من جمهورية العراق في أنشطتها التي جرت فيما بين الدورتين. وكذلك أعربت الهيئة عن أملها في أن تشارك العراق في اجتماعات الهيئة.

إحصاءات الصيد في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

11. قدمت الأمانة وثيقة بعنوان "تقرير عن أول اجتماع مجموعة العمل الخاصة بالإحصاءات السمكية في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI، شيراز، جمهورية إيران الإسلامية 24-26 مايو / أيار 2004" (الوثيقة RECOFI/2005/INF.4). وأوضحت الأمانة أن مجموعة العمل تناولت مسألة تحسين طرق جمع الإحصاءات عن مصايد

الأسماك، وطبيعة العلاقة بين مجموعة العمل والهيئة. وقد استعرض هذا التقرير أهداف الاجتماع ونتائج المناقشات الذي دارت فيه.

12. أما الموضوع الثاني فكان مواعيد الاجتماعات السنوية لمجموعة العمل، التي ينبغي ان تعقد في كل سنة بمجرد توافر البيانات القطرية عن السنة السابقة. وبالنسبة لاجتماع شيراز، الذي عقد في مايو / أيار 2004 لم تتوافر بيانات كاملة عن الإنزال في عام 2003 إلا من البحرين وسلطنة عمان. ولم يتم الاتفاق بعد علي مواعيد اجتماعات مجموعة العمل.

13. لوحظ وجود مجموعة كبيرة من الاختصاصات والمعايير في جمع البيانات عن مصايد الأسماك وكتابة تقارير عنها في المنظمة التي تغطيها الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. فهناك عدة بلدان تطبق نظماً في كتابة التقارير تقترب في أساليبها من أفضل الأساليب الدولية. وجاء أكبر قدر من الفلق لدي مجموعة العمل من البلدان التي مازالت تحصل علي بياناتها السمكية من مبيعاتها من الأسماك في الأسواق. ومع ذلك، فقد لوحظ أن بلدين من هذه البلدان يوشكان علي تنفيذ برامج لمعالجة المشكلات التي تعرض لنظم جمع البيانات فيهما.

14. وأعلنت بعض البلدان أنها تستخدم برامج مختلفة في نظمها المعلوماتية، ولكن البرامج الحديثة تسهل الآن تبادل البيانات بصيغها المختلفة، ولم يعد تعدد النظم البرمجية القطرية مشكلة. كما أن ذلك يسهل الممارسات القطرية، حيث أنها تطور النظم التي تألفها أكثر من غيرها.

15. ناقشت مجموعة العمل الحاجة إلى تحسين البيانات المتعلقة بأنواع الأسماك في تقارير الإنزال، إذ أن هذا التفصيل ضروري ليسمح بمبادرات لإدارة الموارد الإقليمية في المستقبل. كما تناول الاجتماع ضرورة التوزيع الجغرافي لكميات الإنزال المبلغ عنها حتى يمكن لمجموعة البيانات أن تدل - بقدر الامكان - علي أسراب ومحزونات سمكية محددة. وكانت أهم المناطق الجغرافية المعروفة هي الجزء الشمالي من منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك الخليج، وخليج عمان، وشمال غرب بحر العرب بعيداً عن سواحل عمان الجنوبية الشرقية.

16. ستحتاج بعض البلدان إلي تغيير أساليبها في كتابة التقارير لتتمشى مع هذه المتطلبات، وعلي الأخص إيران والامارات العربية المتحدة وعمان.

17. أكدت المجموعة علي ضرورة توفر المساعدات الفنية المستمرة من الفاو من أجل النهوض بمعايير جمع البيانات وكتابة تقارير عنها في إقليم الهيئة، وعلى هذا الأساس فقد اتفقت الدول على ضرورة أن تقوم الفاو بإرسال خبير أو أكثر لمراجعة طرق جمع وإدخال وتحليل وإخراج البيانات الإحصائية من أجل توحيد هذه الأنظمة وكذلك لأجل استخدام هذه البيانات لمعرفة حجم المخزون السمكي المتوفر في منطقة الهيئة. ولكن لوحظ ضرورة تأمين مخصصات مالية لهذا النشاط، حيث لا يمكن إدراجه ضمن ميزانية البرنامج العادي للفاو.

18. عرضت الأمانة الوثيقة RECOFI/2005/INF.9 علي الهيئة. ولاحظت الأمانة انه لم ينشأ حتى الآن سوى تقسيمين إحصائيين (وهما المناطق 51.2.0 و 51.3.1)، حيث أن التقسيم الثالث الذي طلبته مجموعة العمل الخاصة بالإحصاءات لم ينفذ بسبب نقص البيانات المتعلقة بتلك المنطقة. وأصبحت البيانات الخاصة بالمصيد من البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI خلال السنوات من 1986 الي 2003 متوافرة الآن للتشاور بشأنها عن طريق برنامج الكمبيوتر FISHSTAT+، الذي وزعت منه نسخ علي الوفود. وطلب من البلدان الأعضاء التحقق من البيانات الواردة في مسودة قاعدة البيانات التي نشرت، وأن تبعث بأي تصويبات محتملة إلي وحدة معلومات وبيانات وإحصاءات مصايد الأسماك خلال ثلاثة اشهر (آخر موعد هو 10 أغسطس / آب 2005) عندما ستنتشر قاعدة البيانات للجمهور كبيانات يمكن الإطلاع عليها من صفحة الويب من FISHSTAT+، وعنوانها: <http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/FISHPLUS.asp>

19. لوحظ أن وحدة معلومات وبيانات وإحصاءات مصايد الأسماك تنتشر قاعدة البيانات العالمية عن المصيد في شهر مارس / آذار من كل عام، ثم تعمل بعد ذلك علي نشر مجموعات البيانات الإقليمية. وبالنسبة للمواعيد، لوحظ أن آخر موعد لتقديم البيانات الخاصة بالسنة التقويمية هو نهاية شهر أغسطس / آب من السنة التالية، ولكن نظراً لان العديد من البلدان لا يفي بهذا الموعد، فان إغلاق قاعدة البيانات وتجميعها ونشرها لا بد من تأجيله.

20. وتشجع وحدة معلومات وبيانات وإحصاءات مصايد الأسماك (FIDI) تحسين عملية تقسيم أنواع الأسماك في الإحصاءات الخاصة بالمصيد. وهناك بعض البلدان في الإقليم ينشر إحصاءات عن عدد كبير من الأنواع، رغم أن ذلك قد يسفر أحيانا عن انقطاع تسلسل البيانات وتحليلها. وأحيط الاجتماع علماً بديل تحديد الأصناف الجديدة من أسماك القرش الذي أعـد

لمنظمة البحر الأحمر وخليج عدن، وإمكانية وضع دليل مماثل لمنظمة RECOFI. فتحسين عملية تحديد اسماك القرش سوف تسمح بمجال أوسع لإدراج أسماك القرش ضمن تقارير إحصاءات المصيد.

21. عرض بيان عملي لنظام FISHSTAT+ وكان هناك عرض سريع لاتجاهات المصيد لوحظ منه وجود زيادة في مجموع المصيد الإقليمي بنحو 3.5% سنويا، وان كان هناك تفاوت في هذا الاتجاه في بعض السنوات، فاختلفت المستويات بين الأصناف من سنه إلي أخرى يجعل تفسير الاتجاهات علي المدى البعيد أمرا صعبا بالنسبة لكل صنف أو مجموعة أصناف. ولوحظ بشكل خاص اتجاهات إحصاءات إبرار مجموعات الأصناف غالية القيمة مثل التونة والقشريات والرخويات، التي بين التقسيمات اتجاهاتها.

22. عرضت " استراتيجية لتحسين المعلومات عن وضع واتجاهات المصايد الطبيعية" (Strategy – STF). ويأتي طلب الهيئة بعمل مسح مقارن لنظم جمع الإحصاءات الخاصة بمصايد الأسماك في الإقليم متمشيا مع العنصر الأول من هذه الاستراتيجية. وطلبت عدة وفود من الفاو المساعدة في تحسين جودة البيانات الخاصة بمصايد الأسماك التي يتم جمعها بعد وضع طرق منسقة.

23. كان هناك قلق خاص بشأن حالة أسماك الهامور وغيره من أسماك القاع في المنطقة التي تغطيها الهيئة. وطرحت اتجاهات كميات المصيد القطرية، ومع ذلك فقد لوحظ أن من غير الممكن عرض كمية الصيد في وحدة الجهد CPUEs عن طريق البيانات الموجودة في برنامج FISHSTAT+ وحده، إذ انه لا يحتوي علي بيانات عن جهد الصيد. فقد أوقفت أجهزة مصايد الأسماك الإقليمية الأخرى جمع بيانات عن جهد الصيد بصورة منتظمة تدريجيا بسبب ضعف عوائدها وصعوبات توحيد وحدات القياس، ولم يعد هناك الآن من يجمع هذا النوع من البيانات سوى هيئة واحدة هي هيئة مصايد أسماك شمال المحيط الأطلسي (NAFO).

الاستزراع السمكي في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك

24. عرضت الأمانة موجزا لحالة تربية الأحياء المائية في البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI علي أساس وثيقة تم إعدادها تحت مسمى " ملخص للإحصاءات الاستزراع السمكي في منطقة الهيئة. وبرز التوسع الذي حدث في قطاع تربية الأحياء المائية، حيث أبلغت معظم البلدان الأعضاء في الهيئة عن زيادة إنتاجها منذ الدورة الأخيرة.

25. يقدر الإنتاج الكلي للأحياء المائية في عام 2003 بنحو 108 000 طن، وهو ما يمثل زيادة تربو علي 28% عن مثيله في عام 1999 الذي كان يقدر بنحو 40 000 طن. وكانت هذه الزيادة واضحة أيضا في الزيادة المستمرة في نصيب تربية الأحياء المائية من الإنتاج السنوي الكلي للصناعة برمتها. وقد لوحظ أن الإنتاج الكلي من المصايد الطبيعية قد زاد بمعدلات أقل خلال السنوات العشر الأخيرة.

26. وأشارت الوثيقة المطروحة إلى أهمية تربية الأحياء المائية في المياه الداخلية التي تمثل الآن أكثر من 80% من الإنتاج الكلي من تربية الأحياء المائية، بينما شكلت أربعة أصناف من أسماك الكارب 58% من الإنتاج الكلي في عام 2003. ومع ذلك فقد كانت تربية الأحياء المائية في البحار هي أسرع القطاعات نموا، حيث شكلت ما يقرب من 20% من إنتاج تربية الأحياء المائية عام 2003. وكان الجزء الأكبر من هذا الإنتاج يأتي من الربيان الهندي الأبيض (*Penaeus indicus*)، وتصدرت المملكة العربية السعودية (9 160 طنا) وجمهورية إيران الإسلامية (7 462 طنا) قائمة المنتجين. كما لوحظ أن إنتاج المبيعات التجارية من أسماك البريم الأوربي الوافدة (*Sparus aurata*) وأسماك البريم المحلي السيبطي (*Sparidentex hasta*) قد زادت في السنوات الأخيرة مع زيادة عدد بلدان الإقليم التي رفعت تقاريرها عن أنشطة الإنتاج فيها.

27. وعرضت الأمانة وثيقة عن التقدم الذي حدث في إنشاء نظام للمعلومات عن تربية الأحياء المائية في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك (RAIS). وكانت البلدان الأعضاء قد طالبت بإنشاء نظام إقليمي للمعلومات أثناء الدورة الثانية للهيئة استجابة للنمو السريع في تربية الأحياء المائية في الإقليم، الأمر الذي دعا الهيئة إلي اعتبار هذا الطلب نشاطا له أولويته بالنسبة لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية. وقد ناقشت مجموعة العمل هذه في أول اجتماع لها (المنامة، البحرين، 18-20 ابريل / نيسان 2004) كيفية إنشاء هذا النظام والإبقاء عليه. بناء علي ذلك، تمت صياغة مشروع مقترح يشمل جميع المسائل الفنية، وجدول زمني، والتبعات التي تتحملها الميزانية فيما يتعلق بوضع هذا النظام.

28. وركزت المناقشات التي تلت ذلك على ضرورة اتخاذ قرارات بشأن: (i) ما إذا كانت الهيئة تنوى المضي قدماً في وضع نظام للمعلومات؛ (ii) ما هو البلد الذي سيسنضيف المركز الإقليمي؛ (iii) التبعات التي تتحملها الميزانية؛ (iv) تحديد المراكز القطرية وترشيح المنسقين القطريين؛ (v) ما إذا كانت الهيئة بحاجة إلى مساعده فنية من الفاو لوضع هذا النظام.

29. أعربت الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك عن ارتياحها للشكل المقترح لنظام المعلومات الإقليمي، وأوصت بشدة بالمضي قدماً في هذا المشروع.

30. اتفقت الهيئة على أن يقدم البلد العضو في الهيئة الذي سيسنضيف المركز الإقليمي المبلغ المقدر لإقامة وتطوير نظام المعلومات. وأكد وفد الكويت اهتمامه الشديد باستضافة المركز، وأعلن أنه سيتخذ قراره النهائي في موعد أقصاه نهاية شهر يوليو / تموز 2005. وفي حالة الرد السلبي، اتفق على أن تستضيف جمهورية إيران الإسلامية هذا النظام وأن تموله. كما اتفق على أن تتولى الفاو وضع هذا النظام بمجرد أن يوفر البلد المضيف الأموال اللازمة.

31. عرض المستشار القانوني للفاو اقتراحاً بمشروع إقليمي لتعزيز الإطار القانوني وإطار السياسات المتعلقة بتربية الأحياء المائية في البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك. وكانت الهيئة قد أنشأت في دورتها الثانية (مسقط، عمان، 18-21 مايو / أيار 2003) مجموعة عمل خاصة بتربية الأحياء المائية ووضعت تقييم للتشريعات الحالية المتعلقة بتربية الأحياء المائية، واتفقت على قواعد موحدة على المستوى الإقليمي كمنشآت له أولويته لمجموعة العمل. وفي أول اجتماع لمجموعة العمل هذه (المنامة، البحرين، 18-20 أبريل / نيسان 2004) واصلت مناقشة مستوى تطور التشريعات في البلدان الأعضاء، وأوصت الأمانة بأن تطلب مساعدة الفاو عن طريق بعثة تحضيرية لوضع اقتراح بمشروع إقليمي. وفي نفس هذا الاجتماع أعلن أن البعثة التحضيرية لا تضمن دعماً مالياً من الفاو لهذا المشروع، ودعت البلدان إلى البحث عن إمكانيات أخرى للتمويل.

32. وتوجهت البعثة التحضيرية إلى البحرين، وعمان، والمملكة العربية السعودية في المدة من 13 إلى 26 مارس / آذار 2005. وبناء على توصيات مجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية اتبع نهج شامل، وأصبحت البعثة تتكون من خبير قانوني، وخبير في تربية الأحياء المائية، وخبير في سياسات تربية الأحياء المائية. ثم أعدت البعثة تقريراً ورفعته إلى الفاو. وأشتمل هذا التقرير على النتائج التي توصلت إليها بشأن أطر السياسات، والأطر المؤسسية والقانونية في البلدان التي زارتها، بالإضافة إلى الاستنتاجات والتوصيات التي خلصت إليها، بما في ذلك صياغة المشروع المقترح الذي أعد طبقاً لاستمارات برنامج التعاون الفني. وقد وزع المشروع المقترح أثناء الدورة.

33. تم تلخيص المعلومات الأساسية عن المشروع ومبرراته. فقد أتضح أولاً أن التنمية المستدامة لهذا القطاع في بعض البلدان تصادف عقبات بسبب عدم وجود سياسات أو تخطيط لإيجاد نقطة مرجعية لإدارة هذا القطاع وتنميته، كما إنها تعطل بسبب صعوبات مؤسسية نظراً للافتقار إلى القدرات الفنية و / أو ضعف الترتيبات المؤسسية. ثم أن الترتيبات لإدارة تربية الأحياء المائية وتنميتها، ثانياً، غير مؤكدة وغير مناسبة عادة. وهناك حاجة بشكل خاص إلى تبسيط عمليات الترخيص، ومعالجة الآثار البيئية لتربية الأحياء المائية، وإدخال تشريعات منسقة على الشهادات الصحية للأحياء المائية، وتدابير الحجر الصحي، وجودة وسلامة منتجات تربية الأحياء المائية. وأخيراً، فإنه من الممكن إدخال تحسينات على أحكام المتابعة والتنفيذ.

34. ومن هنا كان هدف المشروع هو تعزيز أطر السياسات والأطر المؤسسية والقانونية الخاصة بتربية الأحياء المائية في البلدان الأعضاء في الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI من أجل زيادة مساهمة هذا القطاع في الاقتصاد والأمن الغذائي، وتنمية هذا القطاع وإدارته بصورة مستدامة. ولا شك أن النهج الإقليمي مناسب هنا، إذ أنه سيؤدي إلى تنسيق القوانين واللوائح ليسهل بالتالي التجارة الإقليمية في الأحياء المائية ومنتجات تربية الأحياء المائية. وبالإضافة إلى ذلك، فليست هناك فرص مماثلة أمام كل البلدان للحصول على المشورة المتخصصة المطلوبة لتحديث الأطر القانونية القطرية.

35. وطرحنا النتائج المتوقعة من المشروع. فكان من بينها الاستعراض المنظم والمقارن للتشريعات الخاصة بالأحياء المائية القائمة وتحليلها، ووضع مجموعة أساسية للتشريعات النموذجية الخاصة بتربية الأحياء المائية، وإرساء الحد الأدنى من العناصر اللازمة لإدارة تربية الأحياء المائية بصورة سليمة، والاستفادة من مدونة السلوك للصيد الرشيد التي وضعتها الفاو، وغيرها من الصكوك الدولية ذات الصلة، وصياغة خطوط توجيهية للمساعدة في تنفيذ التشريعات على المستوى القطري، والتوصية بالنهوض بسياسات تربية الأحياء المائية وإدارتها، وبناء القدرات، ونشر التشريعات والخطوط التوجيهية لتوزيعها واستخدامها على نطاق واسع.

36. وتم وضع خطة العمل اللازمة للمشروع المقترح، بما في ذلك تنظيم ورشة عمل إقليمية لمدة أسبوع، علي أن يحضر هذه الورشة ثلاثة مشاركين علي الأقل من كل بلد مشارك ممن لديهم خبرة بسياسات تربية الأحياء المائية وإدارتها و / أو تشريعاتها. وبالإضافة إلي ذلك يجوز للمنظمات الدولية الأخرى، والقطاع الخاص، والمنظمات غير الحكومية وغيرهم من أصحاب المصلحة، المشاركة في هذه الورشة. وينبغي إرسال الدعوات بحضور ورشة العمل إلي عدد من المنظمات الإقليمية ذات الصلة كما تحدها البعثة التحضيرية. وأخيرا فقد نوقشت الميزانية المؤقتة بصورة موجزة، وكذلك المساهمات التي ستقدمها الحكومات للمشروع.

37. اتفقت الهيئة علي أن تقدم جميع البلدان تعليقاتها واقتراحاتها إلي الفاو عن طريق الأمانة، خلال شهر واحد عقب هذه الدورة، لكي تقوم الفاو بعد ذلك بوضع اللامات الأخيرة في المشروع المقترح. واثنت الهيئة علي العرض المقدم من عمان باستضافة ورشة العمل الإقليمية. وأخيرا لاحظت الأمانة أن قيام الفاو بتمويل المشروع خلال فترة السنتين الجارية أمر مستبعد إلي حد كبير، بسبب الصعوبات الحالية في الميزانية. ولكن ذلك لن يحول دون تقديم البلدان الأعضاء لطلب الحصول علي تمويل من برنامج التعاون الفني لفترة السنتين التالية، التي تبدأ من شهر يناير / كانون الثاني 2006. وقد طلب إلي البلدان الأعضاء، مرة ثانية، استكشاف إمكانيات أخرى لتمويل المشروع.

38. أعربت عدة بلدان أعضاء عن قلقها لإدخال بعض البلدان أصنافا غريبة قد يكون لها تأثيرها علي الإقليم بأسره. وقررت الهيئة إحالة هذا الموضوع إلي مجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية لمزيد من الدراسة والمناقشة.

مناقشة عامة عن موضوعات إقليمية هامة

39. عرض مندوب جمهورية إيران الإسلامية مخططا لقطاع مصايد الأسماك في إيران، تبين منه أن إنتاج مصايد الأسماك الجنوبية في عام 2003 كان 299 000 طن، بينما وصل الإنتاج الكلي من تربية الأحياء المائية إلي 110 000 طن، مثلت أسماك تروت قوس قزح نحو 30 000 طن. وكان إنتاج الربيان *Penaeus indicus* في عام 2004 نحو 9 000 طن، ورغم أن الإنتاج صادفته عقبات في التسويق، فإن إنتاج الاستزراع فاق الإنتاج من المصايد الطبيعية. واستجابة لهذا الانخفاض وضع برنامج لشراء السفن من أجل تخفيض أعداد أسطول الصيد إلي 30 سفينة جر بعد ان كان عددها 165 سفينة تعمل في صيد الربيان. ولوحظ انخفاض في مصايد أسماك القاع، بينما زاد نصيب جمهورية إيران الإسلامية من مصيد أسماك التونة من المحيط الهندي. وأكد السيد مندوب إيران علي ضرورة تقديم التقارير الوطنية خلال جلسات الهيئة علي أن تركز هذه التقارير علي الاحتياجات الإقليمية. قوبل هذا الطلب بموافقة باقي الأعضاء.

40. وأكد المندوب الإيراني أيضا علي ضرورة تعزيز التعاون في مجال تنمية تربية الأحياء المائية في الإقليم. وحث الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك علي أن تنشط بالنسبة لتعزيز الأرصد السميكية من الأصناف البحرية في الإقليم، وأشار إلي خطط جلب الربيان من المراحل العمرية التالية لليرقات والاصبعيات إلي المياه الإيرانية البحرية بعد النجاح الذي حققته برامج زيادة هذه الأرصد في بحر قزوين. وأثيرت هنا مسألة تراجع الصفات الوراثية نتيجة تجديد الأرصد السميكية. وأرجع المخطط تناقص المصيد من الربيان إلي: (i) الصيد المفرط بسبب زيادة طاقة الأسطول، (ii) الصيد غير القانوني خارج نطاق موسم الصيد الذي يمتد بين 40 و45 يوما، (iii) التلوث الناجم عن الزيوت الذي دمر مناطق التفريخ. وأوضح أن المصيد قد انخفض من 15 000 طن إلي 5000 طن.

41. وبين المخطط أن مفارخ القطاع الخاص في إيران بإمكانها أن تنتج أكثر من 1.5 مليار من الربيان في مرحلة ما بعد اليرقات، بينما بدأت هذه المفارخ في إنتاج الاصبعيات من أسماك الهامور والزيبيدي والسكن والشعوم وبالنسبة لأسماك السكن (*Rachycentron canadus*) فقد لاحظ المشاركون أنها مناسبة لعملية الاستزراع. وأضاف المخطط أن المفارخ الأخرى تتحول الآن إلي إنتاج الأصناف البحرية. وعرض المندوب الإيراني أن يقدم خبرة بلاده في تربية الربيان والأسماك إلي الأعضاء الآخرين في الهيئة.

42. قدم مندوب المملكة العربية السعودية وصفا لحالة تربية الأحياء المائية في بلاده، تبين منه أن استزراع الأسماك في البحر الأحمر بدأ في عام 1982، بينما بدأت تربية الربيان في عام 1994. وقد أنشئت ثلاثة مزارع تجارية لاستزراع الربيان، الذي أصبح يصدر إلي الاتحاد الأوروبي واليابان والولايات المتحدة. ويصل الإنتاج السنوي منه إلي 9 000 طن تقريبا. وتشير التقارير إلي أن العديد من المناطق الساحلية في المملكة العربية السعودية مناسبة تماما لاستزراع الربيان، وأن هناك خططا للتوسع في مناطق الاستزراع. خضعت أسماك الصافي *Siganus rivulatus* وأربعة أصناف من أسماك الهامور للبحوث من أجل "استزراعها". وكانت معدلات النمو لأسماك الهامور نحو 800 غرام خلال فترة تتراوح بين 7-8 شهور. ومن المحظور استيراد أصول للتربية أو بيض السمك أو يرقاته وتشجع المملكة العربية السعودية الاستزراع المائي المستدام في كافة أنشطتها سواء للربيان أو الأسماك.

43. وأشار مندوب جمهورية إيران الإسلامية للأنشطة الجارية في بلده في مجال استخدام الشعاب الاصطناعية، مؤيداً اقتراح المملكة العربية السعودية بدراسة هذا الموضوع على المستوى الإقليمي. واقترح مندوب البحرين عقد اجتماع لمجموعة عمل الاستزراع السمكي لدراسة الموضوعات المتعلقة بزيادة الأرصد السمكية البحرية والدور المحتمل للشعاب الاصطناعية في هذا المجال. وأشارت الأمانة إلى أن استخدام الشعاب الاصطناعية قد يؤثر على موارد مصائد الأسماك الطبيعية، وأكدت أهمية دراسة ومتابعة التدخل بمثل هذه الموائل البحرية. وقد تستغرق هذه الدراسات خمس سنوات لتعطي نتائج واقعية.

44. وافقت الهيئة علي أن المسائل المتعلقة بزيادة الأرصد البحرية واستخدام الشعاب الاصطناعية ينبغي أن تحظى بالمزيد من الدراسة في إطار اختصاصات مجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية. واقترح مندوب البحرين أن تستضيف بلاده مجموعة عمل إقليمية حول هذه الموضوعات. ولوحظ في هذا الصدد أن حضور خبراء دوليين سيكون أمراً مناسباً.

45. أشار مندوب برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) إلى تداخل بعض المواضيع المطروحة في اجتماع الهيئة مع مواضيع مشابهة في منظمات إقليمية ودولية أخرى "الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن (PERSGA) والمنظمة الإقليمية لحماية البيئة البحرية (ROPME) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)" واقترح أن يتم تنسيق الجهود في هذا الصدد متضمناً تطوير "خطة عمل إقليمية" أو تفعيل والاستفادة من الخطط الموجودة وذلك في مجالات حماية البيئة البحرية والأنظمة البيئية والإدارة المستدامة للمصادر البحرية .

برنامج العمل والموازنة

46. عرضت الأمانة وثيقة العمل RECOFI/2005/3.

47. أشار برنامج العمل إلي عقد دورة رئيسية للهيئة واجتماعين آخرين فيما بين الدورات لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية ومجموعة العمل الخاصة بإحصاءات مصائد الأسماك. كما تضمن برنامج العمل أربعة أنشطة ينتظر إنجازها (تأسس نظام معلومات تربية الأحياء المائية في الهيئة الإقليمية لمصائد الأسماك (RAIS) ، ودراسة عن تجديد الأرصد المستفدة، وإصدار نشرة دورية).

48. وتقدر تكاليف تنفيذ جميع الأنشطة المقترحة بنحو 122 700 دولار. وقد أبلغت الهيئة بأن تمويل برنامج العمل متوافر الآن. وسوف تغطي منظمة الأغذية والزراعة 60% من هذا المبلغ في شكل جزء من مرتبات موظفي الأمانة وكدعم فني من المقرر. كما أبلغت الهيئة بأن بعض البلدان قد سددت اشتراكاتها بالكامل.

49. وأثيرت عدة أسئلة بشأن تواتر اجتماعات مجموعتي العمل، ومشاركة رؤساء مجموعتي العمل في دورات الهيئة، وتعيين خبراء استشاريين لاجتماعات مجموعتي العمل، والفترة التي تغطيها الميزانية المطروحة، وبعض الأسئلة الأخرى.

50. ونظراً لأن الموازنة المطروحة هي موازنة تقديرية، فقد وافقت الهيئة علي اعتمادها. ومع ذلك، فقد طلب من الأمانة تحديث هذه الموازنة باستمرار (كل ثلاثة أشهر) وإبلاغ جميع البلدان الأعضاء بأي تغييرات.

51. ووافقت الهيئة علي ضرورة أن يعد سكرتير عام الهيئة في المستقبل تقريراً مالياً كاملاً وشاملاً، متضمناً كشافاً عن فترة السنتين السابقتين وإرساله إلى الدول الأعضاء، على أن يستمر إرسال مثل هذه التقارير فيما بعد.

موضوعات أخرى

52. في إطار هذا البند أبلغت الأمانة الاجتماع بالتطورات التي حدثت في الاستعراضات القطرية لقطاع تربية الأحياء المائية (NASO) والتحليلات المتوقعة لتطورات تربية الأحياء المائية في المستقبل (PAFADs). وكانت اللجنة الفرعية الخاصة بتربية الأحياء المائية المنبثقة عن لجنة مصائد الأسماك قد أوصت بهذه الأخيرة، بهدف إعداد استعراض عالمي عن قطاع تربية الأحياء المائية لعرضه علي الدورة القادمة (الهند، سبتمبر / أيلول 2006). وسوف يقوم البرنامج العادي في منظمة الأغذية والزراعة بتمويل هذا النشاط.

53. وأيد أعضاء الهيئة هذه المبادرة ووافقوا علي تقديم معلومات في موعد أقصاه 31 يوليو / تموز 2005 عن قطاع تربية الأحياء المائية القطرية طبقاً للاختصاصات الموزعة. وسوف يجري استعراض هذه المعلومات بعد ذلك بمعرفة أحد الخبراء الذين تحددهم منظمة الأغذية والزراعة، ثم تناقش في ورشة عمل إقليمية. ووافقت الهيئة علي عقد ورشة العمل هذه عقب الاجتماع التالي لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية مباشرة.

54. واتفقت الهيئة علي انه يجوز لمجموعتي العمل أن تعقدا أكثر من اجتماع فيما بين الدورات. وطلب من المملكة العربية السعودية أن تؤكد استضافة الاجتماع القادم لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية كما أعلنت في الجلسة السابقة. وفي حالة عدم تلقي الأمانة لتأكيد إيجابي حتى نهاية شهر مايو / أيار 2005، فسوف تستضيف عمان هذا الاجتماع. وتمت الموافقة علي عقد الاجتماع التالي لمجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية في نهاية شهر نوفمبر / تشرين الثاني 2005.

55. وطلب رئيس مجموعة العمل الخاصة بتربية الأحياء المائية من جميع الأعضاء التأكيد علي أهمية الالتزام من جانب ضباط الاتصال بالتعاون مع رئيس المجموعة وتوفير ما يطلب منه من معلومات والتقارير الخاصة بمجموعة العمل وتحديد نائبا له في حاله عدم وجوده.

56. طلبت الدول الأعضاء من السكرتارية إعداد ملخص للقرارات والتوصيات وإرسالها إلى الدول ومن ثم إلحاقه بالتقرير النهائي. (ملحق د)

موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة

57. وافقت الهيئة علي عقد الدورة الرابعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI في المملكة العربية السعودية أثناء الأسبوع الثاني من شهر مايو / أيار 2007. وسوف تؤكد المملكة العربية السعودية مكان الدورة التالية في الوقت المناسب.

التصديق على التقرير

58. تم التصديق على التقرير يوم الأربعاء 11 مايو 2005 - الساعة 55. 16

جدول الاعمال

1. افتتاح الدورة:
2. الموافقة على جدول الأعمال وترتيبات الجلسة
3. تناول الأنشطة التي تمت ما بين الدورات والتوصيات التي قدمت خلال الدورة الثانية
4. إحصاءات الصيد في منطقة الهيئة
5. الاستزراع السمكي في مناطق الهيئة
6. مناقشة عامة عن موضوعات إقليمية هامة
7. برنامج العمل والميزانية للفترة 2005-2006
8. موضوعات أخرى.
9. موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة.
10. اعتماد التقرير النهائي.

ملحق - ب -

قائمة المشاركين

(أنظر للملحق باللغة الإنجليزية)

ملحق - ج -

قائمة الوثائق

جدول الأعمال	RECOFI/2005/1
الأنشطة التي تمت ما بين الدورات 2003-2005	RECOFI/2005/2
برنامج العمل والميزانية للفترة 2005-2006	RECOFI/2005/3
قائمة الوثائق	RECOFI 2005/INF. 1
قائمة المشاركين	RECOFI 2005/INF. 2
تقرير الدورة الثانية للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك	RECOFI 2005/INF. 3
تقرير الاجتماع الأول لمجموعة عمل الإحصاء السمكي	RECOFI 2005/INF. 4
شيراز - جمهورية إيران الإسلامية 24-26 مايو 2004	
تقرير الاجتماع الأول لمجموعة عمل الاستزراع السمكي	RECOFI 2005/INF. 5
المنامة - مملكة البحرين 18-20 ابريل 2004	
تقرير ندوة الكويت بخصوص العرض والطلب للأسماك في منطقة الشرق الأدنى	RECOFI 2005/INF. 6
الكويت - 13-15 ديسمبر 2004	
تكنولوجيا تقليل الصيد الجانبي في منطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك	RECOFI 2005/INF. 7
التقارير الوطنية	RECOFI 2005/INF. 8
مراجعة إحصاءات الصيد بمنطقة ال RECOFI	RECOFI 2005/INF. 9

القرارات والتوصيات

إحصاءات الصيد في منطقة الـ RECOFI

1. أكدت الهيئة على الحاجة إلى استمرار تحسين عرض الإحصاءات السمكية مفصلة طبقاً للأنواع.
2. أكدت الهيئة على الحاجة إلى استمرار دعم الفاو لتمكين الدول الأعضاء في الهيئة من رفع مستوى مقاييس جمع وعرض البيانات.
3. دعت الهيئة إلى تحديد نهاية شهر أغسطس من كل عام كموعدها النهائي لتقديم الإحصاءات السمكية السنوية.
4. طالب عدد من الدول الأعضاء من الفاو المساعدة في تحسين نوعية البيانات الإحصائية السمكية وذلك عن طريق وسائل متناسقة.

الاستزراع السمكي في منطقة الـ RECOFI

5. تم قبول هيكل نظام معلومات الاستزراع السمكي (RAIS) في منطقة الـ RECOFI وأكدوا على استمرار المضي في هذا المشروع.
6. على الدولة المضيفة للمركز الاقليمي لـ RAIS أن توفر الميزانية المطلوبة لتطوير النظام.
7. فيما يتعلق بالدولة المضيفة، فقد طلب من الكويت أن تتقدم برأيها النهائي في هذا الخصوص قبل نهاية يوليو 2005، وفي حالة عدم الموافقة من جانب الكويت، فقد تم الاتفاق على أن تقوم إيران باستضافة المركز وتوفير الدعم المالي اللازم.
8. وافقت الهيئة على أن تقوم الفاو بتطوير RAIS حالما تتوفر الميزانية اللازمة من الدول المضيفة للمركز الاقليمي.
9. بالنسبة لمشروع دعم الإطار القانوني والسياسات للاستزراع السمكي بمنطقة الـ RECOFI فقد تم الموافقة على أن تقوم جميع الدول الأعضاء بإرسال ملاحظاتهم إلى الفاو من خلال السكرتارية وذلك في غضون شهر واحد من تاريخ عقد هذا الاجتماع وسوف تقوم الفاو بإعداد مقترح المشروع في شكله النهائي بعد ذلك.
10. تم قبول العرض المقدم من سلطنة عمان لاستضافة ورشة العمل المذكورة بمقترح المشروع.
11. تم دعوة الدول الأعضاء لاستكشاف احتمالات أخرى لتمويل هذا المشروع.
12. قررت الهيئة إحالة موضوع إدخال الأنواع الغريبة للمنطقة بواسطة بعض الدول إلى مجموعة عمل الاستزراع السمكي للدراسة والنقاش.

مواضيع إقليمية هامة

13. وافقت الهيئة على الحاجة لتقوية التعاون فيما يتعلق بتطوير الاستزراع السمكي في دول المنطقة.
14. وافقت الهيئة على إحالة موضوع زيادة المخزون السمكي والشعاب الصناعية إلى مجموعة عمل الاستزراع السمكي لمناقشتها.

15. رحبت الهيئة باقتراح البحرين باستضافة اجتماع طارئ لمجموعة عمل الاستزراع السمكي حول المواضيع أعلاه وأبدت ملاحظاتها حول مناسبة وجود خبراء دوليين فدى هذا الاجتماع.
16. أبدى السيد مندوب برنامج الأمم المتحدة للبيئة قلق منظمته فيما يتعلق بصحة البيئة البحرية والتنوع الايكولوجى وكذلك استعداد UNEP لمساعدة مع أية برامج عمل يتم تطويرها.
17. وافقت الهيئة على تقديم التقارير القطرية في اجتماعاتها على أن يتم التركيز فيها على الأمور ذات الأهمية الإقليمية.

برنامج العمل والميزانية

18. وافقت الهيئة على أقرار الميزانية التقديرية للسنوات القادمة.
19. طلب من سكرتير عام الهيئة أن يمد الدول الأعضاء بصفة مستمرة (كل ثلاثة اشهر) بتحديث لوضع الميزانية الخاصة بالهيئة وإعلام الدول بأية تغييرات.
20. وافقت الهيئة على أن يقوم السكرتير في المستقبل بتحضير تقرير مالي شامل وكامل متضمنا كشف حساب عن السنتين المنقضيتين.

أمور أخرى

21. دعمت الهيئة مبادرة تطوير مراجعة عامة لقطاع الاستزراع السمكي الوطني (NASOs) وكذلك للتحليل المتوقع للتطوير المستقبل الخاص بالاستزراع السمكي (PAFDS).
22. وافقت الدول الأعضاء على تقديم المعلومات حول قطاع الاستزراع السمكي الوطني طبقا للبنود المرجعية التي تم توزيعها وذلك قبل نهاية شهر يوليو 2005.
23. رحبت الهيئة باقتراح تنظيم ورشة عمل لمراجعة ومناقشة هذه المعلومات. وأنفق على أن تعقد ورشة بالتزامن مع الاجتماع القادم لمجموعة عمل الاستزراع السمكي.
24. وافقت الهيئة على أن تعقد مجموعات العمل أكثر من اجتماع وذلك حسب الحاجة خلال فترة ما بين الدورات الرئيسية.
25. وافقت الهيئة على أن يعقد الاجتماع القادم لمجموعة عمل الاستزراع السمكي بنهاية نوفمبر 2005.
26. طالبت الهيئة من المملكة العربية السعودية بتأكيد استضافة الاجتماع القادم لمجموعة عمل الاستزراع السمكي فقبل نهاية مايو 2005. في حالة عدم الحصول على تأكيد المملكة لاستضافة الاجتماع، فإن الاجتماع سيعقد بسلطنة عمان.
27. على جميع الدول الأعضاء أن يؤكدوا ترشيحا تم لضباط الاتصال في مجموعة عمل الاستزراع السمكي وتسمية العضو البديل في حالة غياب العضو الاساسى.

موعد ومكان انعقاد الدورة الرابعة

28. وافقت الهيئة على عقد الدورة الرابعة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك RECOFI في المملكة العربية السعودية خلال الأسبوع الثاني من شهر مايو 2007.

عقدت الدورة الثالثة للهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك في الدوحة - قطر خلال الفترة من 9-11 مايو 2005 بحضور وفود من الثماني دول الأعضاء بالإضافة إلى مراقبين من مجلس التعاون لدول الخليج العربية، برنامج الأمم المتحدة للبيئة / المكتب الإقليمي لغرب آسيا، والمركز الدولي للأسماك. تناولت الدورة كافة الأنشطة التي حدثت خلال فترة ما بين الدورات الرئيسية، وبالأخص ما تم إنجازه من توصيات الدورة الثانية للهيئة واجتماعات مجموعة عمل الاستزراع المائي و مجموعة عمل الإحصاء السمكي. تم اعتماد برنامج العمل والميزانية بالإضافة إلى مجموعة من القرارات والتوصيات الخاصة بعدة مواضيع متضمنة المواضيع الخاصة بالاستزراع المائي بمنطقة الهيئة الإقليمية لمصايد الأسماك وإحصاءات الصيد.

ISBN 92-5-005388-6 ISSN 0429-9337



9 789250 053882

TR/M/A0163Bi/1/11.05/1100